

交回選票的兩種方式

使用在蓋有選舉日或之前時間郵戳的預付郵資回郵信封郵寄選票；或在 2025 年 5 月 20 日選舉日晚上 8:00 之前將選票交回官方投票站。

Multnomah 縣選民手冊

2025 年 5 月 20 日

特別選區選舉

內含多語言投票 資訊

請於 **2025 年 4 月 29 日**（週二）前登記投票。如有必要，請更新您的選民登記資料或在 OregonVotes.gov/MyVote 上登記投票。

官方投票站受到了這次選舉期間圖書館大樓因施工而關閉的影響。

其中您將找到有關官方選票投票站位置變更的更多資訊。

Multnomah 縣 Duniway-Lovejoy

選舉大樓 (Multnomah County Duniway-Lovejoy Elections Building)

1040 SE Morrison Street
Portland, OR 97214

快速投票中心 (Voting Center Express)

（Multnomah 縣東大樓 (Multnomah County East Building) 內）

600 NE 8th Street, Gresham, OR 97030
2023 年 5 月 1 日至 16 日開放

#MultnomahVotes

@MultCoElections

電話：503-988-VOTE | 800-735-2900 TTY
MultnomahVotes.gov | elections@multco.us

親愛的 Multnomah 縣選民：這是 2025 年 5 月 20 日特別選區選舉的選民手冊。該手冊將郵寄給 Multnomah 縣的所有居民家庭，其中包括有關該縣境內當地特別選區的候選人和提案的資訊。地方選舉很重要。請考慮以下資訊，以便您在本次選舉中投票。

- 註冊截止日期為 **2025 年 4 月 29 日（週二）**。您可以在 www.OregonVotes.gov/MyVote 查看您的註冊狀態並根據需要進行更新。
- 五個官方投票站受到了這次選舉期間圖書館大樓因施工而關閉的影響。這些投票站包括：**Albina、Central、Holgate、Midland 和 North Portland 圖書館**。如果您經常光顧這些圖書館，請查看我們的官方投票站位置變更資訊頁面，以瞭解如何在我們新的官方投票箱地點之一交回選票的更多詳細資訊。如果您需要投票協助，請聯絡我們。
- 有關 **Multnomah 縣官方投票站的清單**，請造訪我們的網站：
www.multco.us/dropsites

溫馨提醒：

- 現在，回郵選票時可參照郵戳計票。如果您的選票在選舉日之前加蓋郵戳（並簽名）並在選舉後 7 天內收到，您的選票將被計入在內。
- 您的選票包不再包含保密套。這項變更得到了州務卿的批准。此外，選票信封內側印有保密編織圖案，可提供與保密套相同的隱私性。

選票將於 2025 年 4 月 29 日（週三）郵寄給登記選民。如果您在 2025 年 5 月 20 日（週四）之前沒有收到選票，請致電 503-988-VOTE (8683) 或發送電子郵件至 elections@multco.us。

要符合計票資格，必須在 **2025 年 5 月 20 日（週二）晚上 8:00** 之前將選票送達 **Oregon 州任何縣選舉辦公室或官方投票站**，或蓋有 **2025 年 5 月 20 日（週二）** 之前的郵戳。如果您有任何疑問，可以撥打 503-988-VOTE (8683) 聯絡我們的辦公室。

謹啓

Tim Scott
Multnomah 縣選舉主任

請注意：Multnomah 縣選舉部門 (Multnomah County Elections) 僅負責印製提交而來的資訊。我們不會修正拼寫、標點符號、文法、句法、錯誤或不準確的資訊。

選舉定義

特別選區選舉於奇數年五月的第三個週二舉行。2025 年 5 月 20 日（週二）的選舉是特別選區選舉，用於選舉特別選區的委員會成員，例如學校委員會、水務區或消防選區。

社區大學選區

社區大學，有時稱為專科學院，是提供高等教育的兩年制學校。在 Oregon 州，每所社區大學都有一個選舉產生的社區大學委員會，為學院制定政策。委員會監督計畫和服務的開發、政策和預算的採用，以滿足大學選區的需求。

教育服務選區

教育服務選區 (Education Service District, ESD) 是一個地區教育機構。ESD 致力於為各個學區提供廣泛的教育計畫和服務，其中許多計畫和服務成本過高，或單一地點的需求有限。

Multnomah 教育服務選區 (Multnomah Education Service District, MESD) 是一個教育合作社，在區域範圍內向 Multnomah 縣及其他地區的學區提供各種計畫和服務。MESD 由選舉產生的委員會負責管理。五名成員按地區（他們居住的地區）選出，兩名成員從全縣選出。

消防選區

農村消防選區是根據 Oregon 州修訂法規第 478 章組成的消防選區。農村消防選區為本選區居民提供滅火和緊急醫療服務。每個農村消防選區由選民選出的五名委員會成員組成。委員會負責制定政策、程序和預算。

提案

提案是提交給人民以供其在選舉中表達同意或反對的以下任何一項：(a) 擬議的法律，(b) 立法議會的法案或法案的一部分，(c) Oregon 州憲法的修訂案或修正案，(d) 地方、特別或市政立法，(e) 法律提案或問題。

學區

學區負責公立學校的管理。通常，學區包括小學、中學或初中以及高中，並由學區委員會管理。Oregon 州的學區委員會由七名按學區或地區選舉產生的委員會成員組成。有些委員會成員必須居住或依學區選舉產生，有些則由學區選民普遍選舉產生。

水土保護選區

水土保護選區 (Soil and Water Conservation District, SWCD) 計劃為 Oregon 州各地的 45 個 SWCD 提供服務。這些服務包括技術支援和有限的行政監督，旨在減少 SWCD 和 Oregon 州農業部 (Oregon Department of Agriculture) 的責任和風險。

任期/未屆滿任期

委員會成員任期四年。如果委員會出現空缺，可以舉行選舉來填補剩餘的 2 年未屆滿任期。

水務區

水務區是根據 Oregon 州修訂法規第 264 章組織的區域供水服務提供者。水務區為選區居民提供飲用水。每個水務區委員會由選民選出的五名委員會成員組成。委員會負責制定政策、程序和預算。

更多定義請造訪：www.MultCo.us/elections/election-definitions

交回您的選票

透過美國郵政將您的選票發送給我們。

郵戳必須在 **2025 年 5 月 20 日**（週二）選舉日當天或之前蓋上。無需郵資。

2025 年 5 月 20 日 選舉日當天或之前的晚上 **8 點前** 將選票投到 **Oregon** 州的任何官方投票站。

24 小時官方投票站

Portland

North

- **Rose Quarter** – 位於 Rose Quarter 南側，靠近噴泉和 Rip City 標誌 – 僅限步行。
- **James John 小學 (James John Elementary School)** – 8315 N Lombard St. – 官方投票箱位於 N Lombard St. 和 Charleston Ave. 西北角的人行道上
- **Portland 社區大學 (Portland Community College, PCC) Cascade Campus** – 705 N Killingsworth St. – （官方投票箱位於 N Killingsworth St. 和 Kerby Ave. 的拐角處）
- **Kenton 圖書館 (Kenton Library)**（圖書館還書處）– 8226 N Denver Ave.
- 前身為 **Green Zebra 雜貨店 (Green Zebra Grocery)** – 3011 N Lombard St.（官方投票箱位於 N Curtis Ave. 後方停車場。）
- **McCoy 公園 (McCoy Park)** – 位於 McCoy 公園的東南角（靠近 N Trenton St. 和 Newman Ave. 交叉口）僅限步行。

Northeast

- **Hansen 大廈 (Hansen Building)** – 12240 NE Glisan St. – 官方投票箱位於 NE Glisan St. 和 122nd Ave. 的交叉口。免下車
- **Matt Dishman 社區中心 (Matt Dishman Community Center)** – 77 NE Knott St. 僅限步行
- **Hollywood 圖書館 (Hollywood Library)**（圖書館還書處）– 4040 NE Tillamook St.
- **McDonald 餐廳 (McDonald's Restaurant)** – 2010 NE César Chávez Blvd. - 官方投票箱位於 NE 40th Ave. 西側，NE Tillamook St. 和 Hancock St. 之間，靠近 Hollywood 圖書館。
- **Gregory Heights 圖書館 (Gregory Heights Library)**（圖書館還書處）– 7921 NE Sandy Blvd.
- **Parkrose 社區 (Parkrose Neighborhood)** – 4390 NE 102nd Ave. – 官方投票箱位於 NE 102nd Ave. 和 Prescott St 的 MHCC Maywood 公園中心 (MHCC Maywood Park Center) 對面的東停車場。

Northwest

- **Northwest 圖書館 (Northwest Library)** (圖書館還書處) – 2300 NW Thurman St.

Southeast

- **Multnomah 縣選舉部 (Multnomah County Elections)** – 1040 SE Morrison St.
 - **SE 11th Avenue** – 官方投票箱位於 SE Morrison St. 和 Belmont St. 之間的 SE 11th Avenue 東側。
 - **SE Belmont Street** – 官方投票箱位於 SE 10th Ave. 和 11th Ave. 之間的 SE Belmont St. 北側。
 - **1040 SE Morrison Street** – 步行/騎車官方投票站是位於 SE 11th Ave. 和 Morrison St. 拐角處的建築物一側的一個位置。
 - **Multnomah 縣圖書館 (Multnomah County Library) 取貨處** (圖書館還書處) – 3557 SE Hawthorne Blvd. – 選民可以使用還書箱和內部投票箱。
 - **Sellwood – Moreland 圖書館 (Moreland Library)** (圖書館還書處) – 7860 SE 13th Ave.
 - **Woodstock 圖書館 (Woodstock Library)** (圖書館還書處) – 6008 SE 49th Ave.
 - **Holgate 圖書館 (Holgate Library)** (圖書館還書處) – 7905 SE Holgate Blvd.
 - **Regal Cinemas 電影院 (Regal Cinemas Movie Theater)/M & M 洗車場 (M & M Car Wash)** – SE Division St. 和 165th Ave. – 官方投票箱位於 M & M 洗車場後面的 Regal Cinemas 停車場。
 - **Rockwood 圖書館 (Rockwood Library)** (圖書館還書處) – 17917 SE Stark St.
 - **Portland Mercado** – 7238 S.E.Foster Road – 官方投票箱位於 S.E.Foster Road 和 S.E.72nd Avenue 的Portland Mercado 廣場**僅限步行**

Southwest

- **A-Boy Supply** – 7365 SW Barbur Blvd.
- **Capitol Hill 圖書館 (Capitol Hill Library)** (圖書館還書處) - 10723 SW Capitol Hwy.
- **Hillsdale 圖書館 (Hillsdale Library)** (圖書館還書處) – 1525 SW Sunset Blvd.
- **中央圖書館 (Central Library)** (圖書館還書處) – 801 SW 10th Ave. – 選票也可以投放在位於 SW Yamhill St. 和 Taylor St. 之間的 SW 11th Ave. **免下車還書處內**。
- **先驅法院廣場 (Pioneer Courthouse Square)** – 700 block of SW Broadway (Starbucks 旁邊, Nordstrom 對面) – **僅限步行**。

Fairview

- **Fairview-Columbia 圖書館 (Fairview-Columbia Library)** (圖書館還書處) – 1520 NE Village St.

Gresham

- **Gresham 圖書館 (Gresham Library)** (官方投票箱) – 385 NW Miller Ave.

- **快速投票中心 (Voting Center Express) – 限時服務**– Multnomah County East Building, 600 NE 8th St. – Multnomah 縣東大樓 (Multnomah County East Building) 一樓快速投票中心內有一個官方投票箱。僅在投票中心開放時間內開放。您需要停車並步行進去投票。

Troutdale

- **Troutdale 圖書館 (Troutdale Library)**– 2451 SW Cherry Park Rd. – 最近的官方投票箱位於同一停車場的西側，靠近 US Bank 和 NE 238th Drive。僅限步行。

官方投票地點變更

以下六個官方投票站受到圖書館關閉的影響。有關 Multnomah 縣圖書館關閉的資訊，請造訪：[MultCoLib.org/library-construction-closures](https://multcolib.org/library-construction-closures)。有關 Multnomah 縣當前官方投票站的清單，請造訪：[MultCo.us/DropSites](https://multco.us/DropSites)。

North Portland

North Portland 圖書館 (North Portland Library) – 512 N Killingsworth St.

圖書館因施工而關閉。

如果您使用 North Portland 圖書館(North Portland Library) 投票，請注意：最近的官方投票箱位於 Portland 社區大學 (Portland Community College, PCC) Cascade 校區 (Cascade Campus) (705 N Killingsworth St.)，位於 N Killingsworth St. 和 Kerby Ave. 的拐角處。該投票箱僅可步行抵達。

St. Johns 圖書館 (St. Johns Library) – 7510 N Charleston Ave.

圖書館因施工而關閉。

如果您使用 St. Johns 圖書館 (St. Johns Library) 投票，請注意：最近的官方投票箱位於 N Lombard St. 和 N Charleston Ave. 西北角的 James John 小學 (James John Elementary School) (8315 N Lombard St.) 人行道上。該投票箱僅可步行抵達。

Northeast Portland

Albina 圖書館 (Albina Library)– 216 NE Knott St.

圖書館因施工而關閉。

如果您使用 Albina 圖書館 (Albina Library) 投票，請注意：最近的官方投票箱位於 Matt Dishman 社區中心 (Matt Dishman Community Center) 外 (77 NE Knott St.)。該投票箱僅可步行抵達。

Southeast Portland

Belmont 圖書館 (Belmont Library)– 1038 SE César E. Chávez Blvd.

圖書館因施工而關閉。

如果您使用 Belmont 圖書館 (Belmont Library) 投票，請注意：最近的官方投票箱位於 Multnomah 縣圖書館 (Multnomah County Library) 取貨處 (3557 SE Hawthorne Blvd.) 內。選民可以使用還書箱和內部投票箱。

Midland 圖書館 (Midland Library)– 805 SE 122nd Ave.

圖書館因施工而關閉。

如果您使用 Midland 圖書館 (Midland Library) 投票，請注意：最近的官方投票箱位於 NE Glisan St. 和 122nd Ave. 交叉路口 Multnomah 縣 Hansen 大廈 (Multnomah County Hansen Bldg) (12240 NE Glisan St.) 的停車場。該投票箱為免下車投票箱。

Troutdale

Troutdale 圖書館 (Troutdale Library)–

圖書館因施工而關閉。

如果您使用 Troutdale 圖書館 (Troutdale Library) 投票，請注意：最近的官方投票箱位於靠近 US Bank 和 NE 238th Drive 的同一停車場的西側。該投票箱僅可步行抵達。

有關投票和選舉的事實

誰可以在 Oregon 州登記投票？

- 您必須是美國公民，
- Oregon 州居民，
- 並且年滿 16 歲。當您年滿 18 歲後，您將收到第一張郵寄選票。

您必須在選舉日之前至少 21 天登記投票。

我該如何登記投票？

- 在線造訪 oregonvotes.gov/register 或
- 紙質 Oregon 州選民登記卡可在選舉辦公室、DMV、公共圖書館或郵局領取。

郵寄投票如何運作？

Oregon 州的所有選舉均由縣選舉辦公室進行。選舉辦公室直接將選票郵寄給選民。選民填寫選票，然後將選票郵寄回縣選舉辦公室或放入官方投票箱。

只需幾個簡單的步驟即可透過郵寄選票來投票：

- 1) 登記投票
- 2) 收到選民通知卡
- 3) 收到選民手冊
- 4) 收到您的選票
- 5) 填寫選票
- 6) 交回選票

我要如何填寫選票？

找到您選擇的候選人或選票答案（YES（是）或 NO（否））。用藍色或黑色墨水的筆將您的選項左側的橢圓形完全塗滿。請勿使用氈尖記號筆。

自填投票

要投票給未出現在選票上的自填候選人，請將職位線左側的橢圓形完全塗滿，並在該線上寫下候選人的全名。

- 確保您正確填寫了每個競選的選項。
- 您的正式選票的兩面可能都印有競選內容。
- 將選票放入回郵識別信封中。
- 閱讀回郵信封上的選民聲明並在簽名框中簽名。
- 如果您未在回郵信封上簽名，您的選票將無法被計票。
- 每個簽名都會與存檔的註冊簽名進行核查。簽名必須匹配才能計票。

如果您投票支持的候選人數量超過了某個職位所允許的候選人數量，或者您對某項提案同時投了「Yes（是）」和「No（否）」，則稱為「超額投票」，您的投票將不計入該競選。

如果您在填寫選票時填錯或改變決定，

- 您可以自己更正。請參閱下面的範例。
- 讓您的選擇顯而易見，以便理解您的意圖並正確計票。

如果您無法更正選票，您可以向選舉辦公室要求更換選票

關於排名選擇投票 (Ranked Choice Voting, RCV) 的事實

我如何填寫我的排名選擇選票？

每列填寫不超過一個橢圓形，每行填寫不超過一個橢圓形。

- 在「排名 1」列中為您最中意的候選人填寫橢圓形。
- 如果您有第二中意的候選人，請在該候選人的「排名 2」列中填寫橢圓形，依此類推。
- 您最多可以對六名候選人進行排名，但如果您願意，您也可以只投票給一名候選人。對其他候選人進行排名不會損害您的「排名 1」選擇。

- 要自填候選人，請在提供的線上寫下候選人的姓名，並填寫您選擇的排名所對應的橢圓形。

無論您是為單一獲勝者（例如 **Portland** 市長）還是多個獲勝者（例如 **Portland** 市 (Portland City) 議員）投票，選票佈局和投票步驟都是相同的。

常見錯誤

跳過排名

填寫選票時，如果您跳過填寫其他人之間的排名欄，您的下一個最高排名將被提升，以在計票過程中佔據其位置。

超額投票

如果您為多名候選人選擇同一排名（例如，如果您將兩名候選人列為第一選擇），則稱為超額投票。您超額投票的列將不會被計算在內，並且您的下一個最高排名將自動提升以取代超額投票的位置。

重複排名

如果您多次對單一候選人進行排名，則僅接受最高排名，並且同一候選人的每個較低排名都會被忽略，就如同您跳過該排名。

如果您在填寫選票時填錯或改變決定，您可以自行更正。

- 讓您的選擇顯而易見，以便理解您的意圖並正確計票
- 請參閱下面的範例，以瞭解如果您在一列或一行中填塗多個橢圓形，如何更正您的選票。
- 如果您無法更正選票，您可以向選舉辦公室申請更換選票。